

„Pena dní“ v ôsmich kapitolách nášho predstavenia s prológom

Prológ: ...o myške, starej fotke, dobrých priateľov a o tom, kto je kto.

Kapitola prvá: Colin vstane. Prejde kúpeľňou a bytom absolvujúc všetky tajomné nádherné úkony od kúpania až po vyberanie farebných kravát, vojde do kuchyne. Sluha Nicolas varí výborný obed podľa receptu od Gouffého. Colin vie, že na obed príde priateľ Chick.

Kapitola druhá: V ktorej vidíme Chicka pracovať v továrni a jeho vášeň ku knihám filozofa Jean Sol - Partra, ktorá ním preniká v každej voľnej chvíli.

Kapitola tretia: Chick príde na návštevu ku Colinovi. Zistí, že sluha Nicolas sa nápadne podobá na jeho známosť Alice. Ukáže sa, že Alice je neter Nicolasa. Colina zaujíma, ako sa Chick a Alice zoznámili. Chick mu povie, že na prednáške Jean Sol - Partra. Colinovi búcha srdce vzrušením. Ukáže Chickovi svoj „Pianococktail“. Klavír spojený s barom. Podľa toho akú melódiu zahráte – klavír vám namieša drink. Chick pozve Colina na klzisko, kde má byť Alice.

Kapitola štvrtá: Na žltom klzisku sa korčuľuje rýchlo a o život. Colin nájde Chicka s Alice, zapletie sa však do nepekného hromadného pádu, v ktorom niekoľko korčuliarov zomrie. Čistič ich odprace z plochy. Colin s Alice im venujú malú modlitbičku. Colin sa zoznámi tiež s Isis, ktorá ho pozve na oslavu narodenín svojho pudlíka Duponta. Isis je veľmi samostatná mladá dáma z bohatej rodiny. Colin je uchvátený, aká je Alice krásna. Túži sa sám zamilovať. Po ceste mestom vidí na každom kroku možnosť na lásku.

Kapitola piata: Colin chce ísť na party k Isis. Musí sa však naučiť tanec Hopsatrot. Vyzve Nicolasa. Ten spolu s myškou zasväťí Colina do tajov tohto trochu zvláštneho tanca. Potom ide Colin na party k Isis. Jeho túžba dosiahne maximum. Je tu Alice, ale tá už patrí Chickovi. Isis predstaví Colinovi Chloé. V prvom rozhovore sa Colin strápní, chce ujsť, ale Alice ho zadrží, pretože chce, aby zostal. Colin naberie odvahu a tancuje s Chloé. Je im spolu tak dobre. Nedá sa nezamilovať do Chloé. Spoločne zmiznú v malom ružovom mráčiku.

Kapitola šiesta: Colin sa začína zoznamovať s Chloé. Zamiluje sa. Trávia spolu veľa času. Chloé je ako melódia. Aj Colinova izba sa zrazu zmení a je okrúhla ako platňa s jazzovou nahrávkou. Colin sa rozhodne, že si Chloé vezme. Je odhodlaný pripraviť pre Chloé nádhernú svadbu. Želá si, aby Chick urobil pre Alice to isté. Chick ale nemá peniaze a tie čo má, míňa za Partrove knihy, Colin mu teda na svadbu požičia polovicu svojich peňazí. Svadba Colina a Chloé je krásna. Colin dal premaľovať kostol do svetložltej farby. Chloé, Alice a Isis sú nádherné. Po svadbe sa Chloé a Colin vyberú sprevádzaní Nicolasom na svadobnú cestu. Chloé sa nepáči krajina a ľudia, ktorých vidia. Väčšinou sú spotení, čierni a ťažko pracujú. Vyzerajú ako nejaké obludy. Colin sa snaží Chloé upokojiť, ale celkom sa mu to nedarí. Nicolas sa navyše správa zvláštne. Zdá sa, že Chloé prechladla. Správa sa zvláštne, je slabá. Preto sa Colin rozhodne, že sa vráti domov.

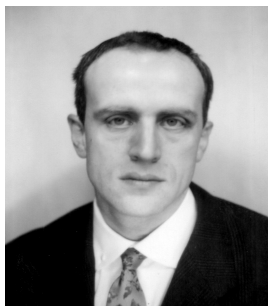
Kapitola siedma: Chloé ochorela. Potrebuje lekára. Colin zistí, že po tom, čo zaplatil všetky výdavky spojené zo svadbou a svadobnou cestou mu zostalo len veľmi málo peňazí. Chick minul všetky peniaze od Colina za Partrove knihy a nechal si Alice. Colin pracuje. Chloé sa cíti čoraz horšie. Nakoniec lekár, ktorého zavolá Nicolas, nájde príčinu. Chloé rastie v pľúcach lekno. Môže ju to aj zabiť. Colin musí platiť liečenie a preto si stále hľadá novú a novú prácu. Jeho veľký svetlý byt sa začína zmenšovať a pustiť. Stráca sa svetlo a lesk. Darmo sa myška snaží svojimi labkami doniesť ho do bytu čo najviac.

Kapitola ôsma: Alice pochopí, že kým bude filozof Partre písať knihy, bude ich Chick kupovať a vždy o všetko príde. Rozhodne sa, že ďalej už Partre písať nesmie. Colin potom čo vyrábal náboje v rámci priemyslu Obrany štátu sa teraz živí ako nositeľ zlých správ. Jedného dňa nájde v zozname aj meno Chloé. Priestor sa celkom zmenší. Byt sa zrúti sám do seba. Colin pochová Chloé, ale zostane mu len na veľmi chudobný pohreb. Myška poprosí mačku, aby otvorila ústa. Nič jej to neurobí. Bude jej tam môcť lepšie skočiť a potom stačí už len ústa zavrieť.

Príhovor B. Viana ku knižnému vydaniu „Peny dní“

Hlavná vec v živote je o všetkom vynášať apriórne sudy. Skutočnosť je taká, že masy sa mýlia a jednotlivci majú pravdu. Z toho však nie je dobré vyvodzovať žiadne pravidlá pre život, k tomu aby sa človek podľa nich riadil nemusia byť formulované. Sú tu iba dve veci: láska na všetky spôsoby s peknými dievčatami a hudba z New Orleansu, alebo od Duke Ellingtona. Všetko ostatné by malo zmiznúť, pretože je škaredé a sila tých niekoľko stránok, ktoré to majú dokázať spočíva v tom, že daný príbeh je úplne pravdivý, pretože som si ho od začiatku do konca vymyslel.

(Boris Vian, New Orleans 10. Marca 1946)



Boris Vian (10. Marca 1920 – 23. June 1959) bol francúzsky spisovateľ, básnik, jazzový hudobník, spevák, prekladateľ, kritik, herec, vynálezca a inžinier. Najznámejší je však pre svoje novely. Vianov prvý román „Napľujem na vaše hroby“ (1946) sa stal vo Francúzsku bestsellerom a umožnil Vianovi stať sa finančne nezávislým. Vian prezentoval román ako dielo Vernona Sullivana, Američana čiernej pleti. Sám seba uviedol iba ako prekladateľa. Napriek tomu, že mystifikácia vyšla veľmi skoro najavo, vydal Vian pod Sullivanovým menom ešte tri romány. Príbeh vyvolal búrku nevole medzi francúzskou kritikou pre sadistické a pornografické motívy diela. Nakladateľa obžalovali pre nemravnosť a Vian bol odsúdený na 15 dní väzenia.

O rok neskôr vydal Peny dní (*L'Écume des jours*) svoj najslávnejší román, ktorý sa však stal populárny až po Vianovej smrti.